

# Impactul artistic al trupei Reda

De Farida Fahmy, tradus de Gabriela Stroia

Articol #1 din 8

## Introducere la articolele viitoare



În anii petrecuti in a preda în străinătate, am descoperit că printre dansatorii și profesorii dedicați există o vagă mare și o disparitate în ceea ce li se spunea. Evident, ei primeau informații greșite care le-au fost transmise, de mult timp, de catre profesorii care au venit din Egipt. La rândul lor, profesorii străini au transmis, fără vina, informațiile pe care le-au primit studenților lor. Toți au crezut și au avut încredere în informațiile eronate pe care le primiseră. Perpetuarea dezinformării inca continuă.

De-a lungul anilor de predare am văzut dansatori frumoși din toate țările pe care am avut plăcerea de a vizita. Multe, au arătat în conversațiile

noastre că erau femei educate, dedicate și inteligente. Acestea au simțit lipsa de informații adecvate și au fost dornice să înțeleagă și să învețe mai multe despre ceea ce au fost învățate. S-au plâns că li s-au dat răspunsuri diferite la aceeași întrebare.

Astăzi, marea majoritate a așa-zișilor profesori egipteni au venit din toate direcțiile, preluând de aici și colo pași și mișcări care, odată cu trecerea anilor, au devenit resturi distorsionate ale vocabularului dansului Reda. Cu toate acestea, nenumărate dansatoare talentate din diferite părți ale lumii au arătat dăruire și tenacitate în timp ce se uitau la originarii genului care le-au inspirat în primul rând. Ele s-au dedicat să prezinte cu cât mai multă exactitate dansuri din repertoriul Reda, folosind drept punct de referință, putinele videoclipuri ce au putut găsi pe You Tube. Ce mare plăcere este pentru mine când văd după atâția ani o prezentare a unuia dintre dansurile noastre făcută în mod frumos, îngrijit și corect.

Pe măsură ce trec anii, îmi dau seama că a sosit timpul să clarificăm percepțiile greșite care au inundat lumea noastră de dans pentru o lungă perioadă de timp, atât în Egipt, cât și în străinătate. Imi doresc ca dansatoarele care vor să învețe mai mult acum și în viitor, după ce eu voi fi plecată, să găsească cel puțin niște documente scrise care să le ajute să înțeleagă acest mai mult, documente pe care acestea pot conta.

### **Articolele viitoare**

Următoarea suită de șapte articole ar trebui citită în ordinea corectă. Scopul este de a umple golurile și de a răspunde la multe întrebări persistente și nu în ultimul rând de a da un sens informațiilor împrăștiate și vagi care au cauzat multă confuzie. Transmiterea informațiilor succesive mai apoi va permite cititorilor să vadă întreaga imagine într-o manieră simplă și directă. Din fericire, articolele vor răspunde pe scurt întrebărilor care rămân în continuare, ca de exemplu: De ce și cum a reușit Reda Troupe să obțină un succes instantaneu în Egipt.

Estetica lui Mahmud Reda, inspirațiile și adaptarea pentru scenă, au fost componente importante care au i au făcut pe egipteni să creadă, să accepte și să se raporteze la ceea ce le-a fost prezentat. Dezvoltarea procesului de mișcare va fi discutată pe scurt. Elemente cum ar fi muzică, costum etc., deși au jucat un rol vital în prezentările noastre de dans, nu vor fi discutate de dragul concisității.

\*\*\*